

## O CAMINHO INOVADOR E EMPREENDEDOR DA REVISTA LATINO-AMERICANA DE ENFERMAGEM E A ADOÇÃO DE POLÍTICA DE INTERNACIONALIZAÇÃO

*Isabel Amélia Costa Mendes<sup>1</sup>*

*Maria Helena Palucci Marziale<sup>2</sup>*

O conceito de tecnologia pressupõe a incorporação de conhecimento, de cujo processo podem resultar inovações geradoras de novos serviços e/ou novos produtos, mudanças comportamentais, novos processos de atendimento às necessidades dos clientes, novas formas de organização, novos mercados, qualidade diferenciada de processos e produtos segundo as expectativas do cliente, exploração de novas estratégias para empreendimentos. Enfim, no desencadeamento de uma inovação, alavancam-se sucessivas mudanças num processo contínuo de busca de qualidade para o alcance de necessidades emergentes.

O advento da revolução nas tecnologias de informação e comunicação (TIC) no século XX provocou mudanças de grande magnitude na ciência, pela velocidade que se imprimiu aos processos de comunicação científica, pela conquista de padrões de qualidade desses processos, pelo potencial de alcance de clientes/consumidores do conhecimento produzido.

Na esteira dessa revolução, por meio de uma iniciativa pioneira na América Latina e Caribe, foi criada a SciELO – *Scientific Electronic Library Online*, em 1997, com o propósito de reunir e disponibilizar eletronicamente uma biblioteca selecionada de periódicos científicos e atender as necessidades da comunicação científica nos países em desenvolvimento. Este empreendimento é reconhecido como relevante e de grande alcance pela política e pelas estratégias de equidade, ao oferecer acesso aberto à informação científica; pela visibilidade conferida à produção científica da América Latina e do Caribe; pelos critérios de qualidade e elegibilidade adotados e pela metodologia empregada que propicia, dentre outros recursos, a disponibilização dos conteúdos em três idiomas: português, inglês e espanhol.

A Revista Latino-Americana de Enfermagem (RLAE) submeteu-se ao processo de avaliação para ingresso na SciELO, passando a integrá-la a partir de 2002 ([www.scielo.com.br/rlae](http://www.scielo.com.br/rlae)). Em 2006 já contava com toda sua coleção (desde 1993, ano de criação da RLAE) disponível, e desponta como um dos títulos mais acessados.

Reconhecendo que a mudança tecnológica é um expressivo gatilho de oportunidades que, por sua vez, enseja mudanças políticas, estruturais, organizacionais, processuais, a RLAE usou sua experiência de cinco anos na SciELO (através de metas de desempenho e qualidade)<sup>(1-14)</sup> para fazer valer sua missão de ser um instrumento de divulgação científica de enfermagem na América Latina. Como um Centro Colaborador da Organização Mundial da Saúde, cabia à Escola de Enfermagem de Ribeirão Preto da Universidade de São Paulo desenvolver um mecanismo de divulgação de resultados de investigação de abrangência internacional, uma vez que seu compromisso com a OMS é contribuir para o desenvolvimento da pesquisa em enfermagem. Por isso, na sua criação vislumbrou-se a necessidade de a RLAE ser editada em dois ou três idiomas. Por limitações de logística, iniciou com abertura para publicação em português ou espanhol, considerando a importância de se publicar para a comunidade nacional e da América Latina, embora também se reconhecesse a importância de se produzir um veículo de abrangência global, de modo que os enfermeiros de países de outras regiões tomassem conhecimento do estado da arte da pesquisa em enfermagem no Brasil e na Região. Era incômodo saber que nossa atividade científica era “invisível” em termos globais. Mas, já era um avanço lançar um título inicialmente regional, o que propiciava o alcance de metas importantes, pois como se disse à época:

“ocorre que num mundo cada vez mais interdependente, os países necessariamente têm que se relacionar entre si. No contexto da interdependência a Enfermagem dos países que integram a América Latina devem se pautar pelo senso de colaboração, esta entendida como investimento. Sabe-se que a tendência hoje é de globalização, sobretudo na esfera da comunicação. É com este espírito que a Revista Latino-Americana de Enfermagem está sendo criada, visando à integração entre enfermeiros latinoamericanos que, através do conhecimento, poderá tornar mais inter-relacionada a Enfermagem na Região”<sup>(15)</sup>.

O ingresso na SciELO foi percebido como valiosa oportunidade de retomar a política inicial de editar a Revista em três idiomas. Nos cinco primeiros anos de experiência a mudança tecnológica provocou mudanças estruturais e processuais, a Revista responsabilizou-se pela conversão total dos conteúdos na metodologia SciELO e por fim promoveu a mudança política. Assim é que se edita no formato impresso todo o conteúdo em inglês, e o formato eletrônico traz integralmente os artigos em português, espanhol e inglês através da SciELO.

Esta inovação desencadeada pelas mudanças tecnológicas traz benefícios para a clientela que pode ter à mão a coleção RLAE, esteja onde estiver e, além da acessibilidade aos povos hispânicos e lusófonos, concretiza-se a meta de visibilidade internacional do que se produz no Brasil e na Região.

## REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Mendes IAC. Liderança servidora na comunicação de conhecimento. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2006 setembro-outubro [citado em 2 de abril de 2007]; 14(5):739. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692006000500001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692006000500001&nrm=iso)
2. Marziale MHP, Mendes IAC. A modernização do sistema editorial. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2005 novembro-dezembro [citado em 2 de abril de 2007]; 13(6):919-24. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692005000600001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692005000600001&nrm=iso)
3. Marziale MHP, Mendes IAC. A enfermagem brasileira na era da informação e do conhecimento. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2005 setembro-outubro [citado em 2 de abril de 2007]; 13(5):607-8. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692005000500001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692005000500001&nrm=iso)
4. Mendes IAC. Liderando com mentalidade flexível. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2005 julho-agosto [citado em 2 de abril de 2007]; 13(4):463. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692005000400001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692005000400001&nrm=iso)
5. Marziale MHP. Produção científica da enfermagem brasileira: a busca pelo impacto internacional. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2005 maio-junho [citado em 2 de abril de 2007]; 13(3):285-90. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692005000300001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692005000300001&nrm=iso)
6. Marziale MHP. A internacionalização da produção científica: um grande desafio para a enfermagem brasileira. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2004 setembro-outubro [citado em 2 de abril de 2007]; 12(5):701-6. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692004000500001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692004000500001&nrm=iso)
7. Mendes IAC. O papel emergente do líder. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2003 setembro-outubro [citado em 2 de abril de 2007]; 11(5):561-5. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692003000500001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692003000500001&nrm=iso)
8. Mendes IAC, Marziale MHP. A liderança da enfermagem no cuidado à saúde: orientações estratégicas da OMS para os serviços de enfermagem e obstetrícia. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2003 julho-agosto [citado em 2 de abril de 2007]; 11(4):407-12. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692003000400001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692003000400001&nrm=iso)
9. Marziale MHP, Mendes IAC. Dez anos contribuindo para memória da ciência: Revista Latino-Americana de Enfermagem. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2003 março-abril [citado em 2 de abril de 2007]; 11(2):143-5. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692003000200001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692003000200001&nrm=iso)
10. Marziale MHP, Mendes IAC. O fator de impacto das publicações científicas. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2002 julho-agosto [citado em 2 de abril de 2007]; 10(4):466-7. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692002000400001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692002000400001&nrm=iso)
11. Mendes IAC, Marziale MHP. As novas exigências da comunicação científica na era do conhecimento. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2002 maio-junho [citado em 2 de abril de 2007]; 10(3):259-64. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692002000300001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692002000300001&nrm=iso)
12. Marziale MHP, Mendes IAC. Uma grande conquista: Revista Latino-Americana de Enfermagem ingressa na coleção SciELO. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2002 janeiro-fevereiro [citado em 2 de abril de 2007]; 10(1):1-2. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692002000100001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692002000100001&nrm=iso)
13. Mendes IAC, Marziale MHP. Avaliação por pares em divulgação científica. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2001 novembro-dezembro [citado em 2 de abril de 2007]; 9(6):1-6. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692001000600001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692001000600001&nrm=iso)
14. Marziale MHP. O processo de revisão de manuscritos e a melhoria da qualidade das publicações. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 2001 setembro-outubro [citado em 2 de abril de 2007]; 9(5):1-5. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11692001000500001&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11692001000500001&nrm=iso)
15. Mendes IAC. Carta ao leitor. Rev Latino-am Enfermagem [periódico on-line] 1993 janeiro [citado em 2 de abril de 2007]; 1(1):7-8. Disponível em: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0104-11691993000100002&nrm=iso](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-11691993000100002&nrm=iso)